



Napoli **2700**

Sewing machine
Швейная машина

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение продукции компании VLK (Италия).

Секрет успеха торговой марки VLK кроется в высоком качестве продукции, соответствующем международным и российским стандартам, а также в доступной цене, ориентированной на самого широкого потребителя. Имея богатый опыт производства с использованием передовых инновационных технологий, мы придаем особое значение качеству нашей продукции. Поэтому, тщательно контролируем используемые материалы и весь технологический процесс при изготовлении каждой партии. Это позволяет создавать более долговечные изделия.

Известный всему миру итальянский дизайн – одна из главных особенностей продукции VLK. Это, прежде всего, лаконичность форм, продуманность деталей, чувство меры. Его выбирают истинные приверженцы традиций и качества.

Приобретая швейную машину, Вы сможете не только ремонтировать одежду, но и без труда сшить любую необходимую вещь. Швейная машина VLK Napoli 2700 станет Вашим незаменимым помощником, превратив шитье в творческий и увлекательный процесс.

Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей Компании.

ШВЕЙНАЯ МАШИНА **VLK** NAPOLI 2700

СОДЕРЖАНИЕ

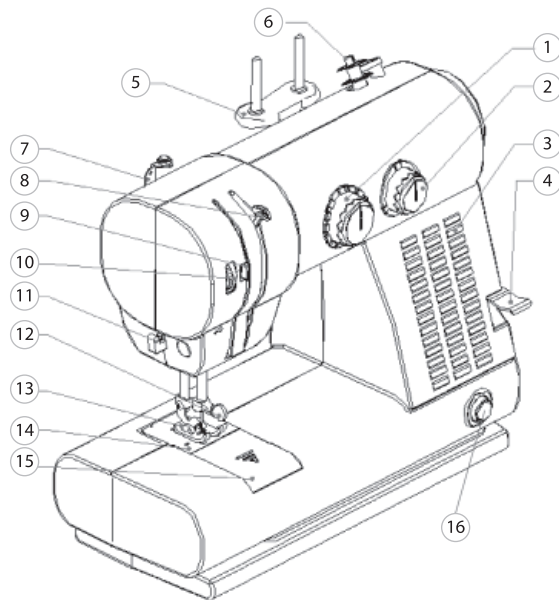
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
УСТРОЙСТВО МОДЕЛИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ	3
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	5
ФУНКЦИИ ШВЕЙНОЙ МАШИНКИ	9
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	16
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	18
ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ	19
УТИЛИЗАЦИЯ	20

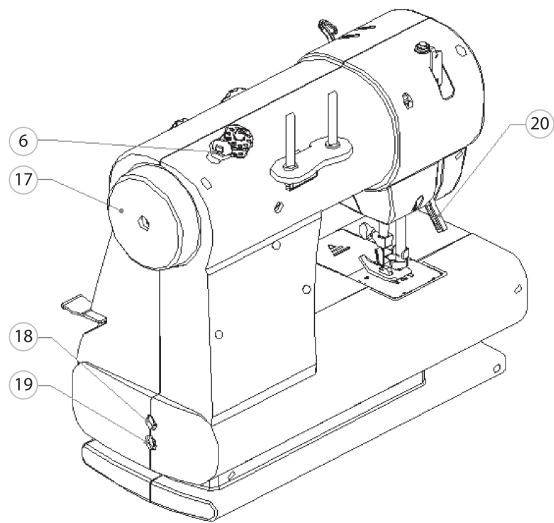
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании швейной машины соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед использованием швейной машинки, внимательно и полностью прочтите инструкцию.
- Швейная машинка не подходит для шитья мягких и эластичных тканей, как например махровая ткань.
- Если иглы погнулись или деформировались, замените их на новые.
- Убедитесь, что нить заправлена в правильной последовательности, иначе машинка не будет работать как следует.
- Если в нижней катушке запуталась нить, остановите машинку и отрежьте запутавшиеся нитки.
- Нить в иглу должна вставляться спереди назад.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими умственными или сенсорными возможностями, не имеющими достаточный опыт или знания, кроме как в случае соответствующего присмотра или прохождения обучения лицом, ответственным за безопасность. Не разрешайте детям играть со швейной машинкой и не оставляйте и без присмотра.
- Запрещено использовать машинку вне помещений.
- Не вытягивайте вилку за провод. Вынимайте вилку из розетки, держась за нее руками.
- Выключите машинку и отсоедините вилку при выполнении таких ремонтно-регулирующих работ, как замена прижимной лапки, регулировка хода иглы, замена шпульки и пр.
- Выключите машинку и отсоедините вилку в случае, если машинка будет находиться без присмотра.

УСТРОЙСТВО МОДЕЛИ и КОМПЛЕКТАЦИЯ





1. Левая ручка выбора режима (1-14)
2. Правая ручка выбора режима (A-B-C)
3. Панель с описанием режимов
4. Рычаг обратного хода
5. Держатель стержня шпули
6. Шпуле-намоточный стержень
7. Выводная рамка
8. Рычаг нитепритягивателя
9. Зажим нити
10. Ручка регулировки натяжения верхней нитки
11. Нитеобрезатель
12. Винт иглодержателя
13. Прижимная лапка
14. Игольная пластинка
15. Задвижная пластина

16. Кнопка питания и включения
17. Маховик
18. Разъем питания
19. Разъем ножного привода
20. Рычаг прижимной лапки
21. Ножной привод - 1 шт.
22. Сетевой адаптер - 1 шт.
23. Шпулька - 2 шт.
24. Лапка для обметывания петель - 1 шт.
25. Распарыватель - 1 шт
26. Щеточка для очистки - 1 шт.
27. Иглы - 4 шт.
28. Инструмент для заправки нити - 1 шт.
29. Лапка для пришивания молнии - 1 шт.
30. Лапка для пришивания пуговиц - 1 шт.

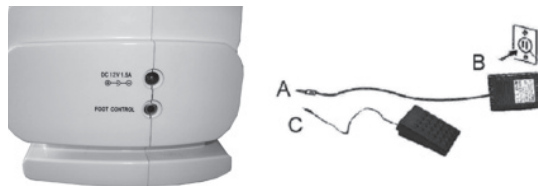


ПАНЕЛЬ С ОПИСАНИЕМ РЕЖИМОВ

	A	B	C
1 ►			
2 ►			
3 ►			
4 ►			
5 ►			
6 ►			
7 ►			
8 ►			
9 ►			
10 ►			
11 ►			
12 ►			
13 ►			
14 ►			

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Подключение к электрической сети



1. Разъем для подключения блока питания к швейной машинке находится внизу справа, см. рисунок.

Вставьте шнур от адаптера питания (22) в соответствующий разъем (18), см. рисунок (A)

2. Вставьте вилку блока питания (22) в розетку переменного тока (B). Технические характеристики блока питания должны совпадать с техническими характеристиками электрической сети.

Подключение ножного привода

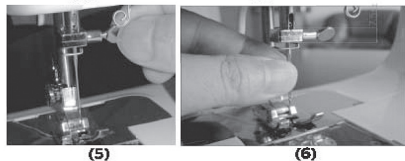
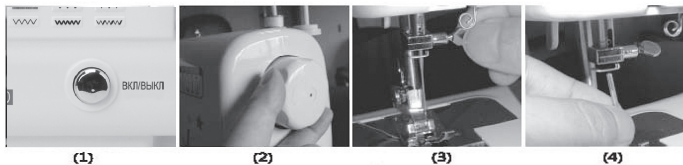
1. Разъем для подключения ножного привода находится внизу справа на швейной машинке, см. рисунок. Вставьте вилку от ножного привода (21) в соответствующий разъем (19), см. рисунок (C).

2. Педаль ножного привода (21) должна находиться на полу для управления ногой.

Установка и замена швейной иглы

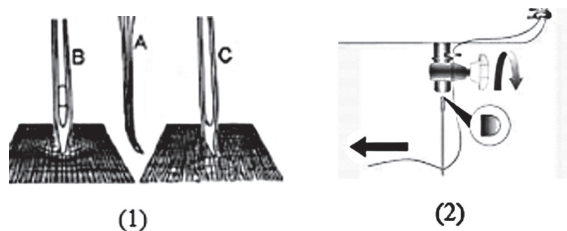
Извлечение и установка швейной иглы должна выполняться при отключенном источнике питания в следующем порядке:

1. Отключите питание **(16)** и проверните маховик **(17)**.
2. Поднимите иглу в максимально верхнее положение и остановите маховик **(24)** в этом положении.
3. Ослабьте винт иглодержателя **(12)**, вращая его против часовой стрелки
4. Извлеките иглу **(27)**.
5. Пропустите новую швейную иглу **(27)** в иглодержатель **(12)** нижней стороной вверх до упора. После этого закрутите до упора винт **(12)** с накатанной головкой.



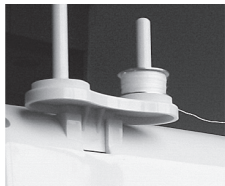
6 ШВЕЙНАЯ МАШИНА

6. Убедитесь в том, что игла вставлена до упора. В противном случае она может создать стук, образование петель и неровный шов. Плоская сторона иглы должна быть обращена назад. Вставьте новую иглу в зажим до упора.
7. Плотно затяните винт иглодержателя **(12)**.

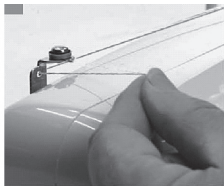


Внимание: Во время установки иглы используйте только качественные иглы. Швейные иглы А, В, С, показанные на рисунке 1, могут привести к поломке механизмов и к травмам.

Заправка верхней нити



(1)



(2)

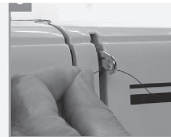


(3)

1. Освободите держатель шпули (5), установите шпулю на стержень для шпули (5). (см. рис. 1). Проверьте наличие свободного вращения.
2. Пропустите нить от шпули через выводную рамку (7). (см. рис. 2)
3. Протяните нить через зажим нити (9). Убедитесь в том, что нитка проходит между шайбами. (см. рис. 3)
6. Пропустите конец нити через желобок до рычага нитепритягивателя (8) справа налево. (см. рис. 5-6)
7. После выхода с рычага нитепритягивателя (8) пропустите нить через пружину нитенаправителя рядом с винтом иглодержателя (12). (см. рис. 7)
8. Протяните нить через пружину нитенаправителя под иглодержателем.
9. Протяните конец нити через игольное ушко.



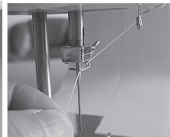
(5)



(6)



(7)



(8)

10. Для облегчения протягивания нити можно использовать нитевдеватель (28). Проденьте петлю нитевдевателя в игольное ушко. После того, как петля нитевдевателя появится в ушке иглы, проденьте в нее нить. Удерживая конец нити, вытяните нитевдеватель из игольного ушка вместе с нитью.



(9)



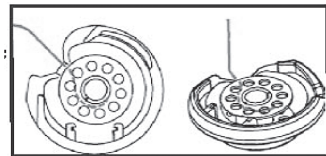
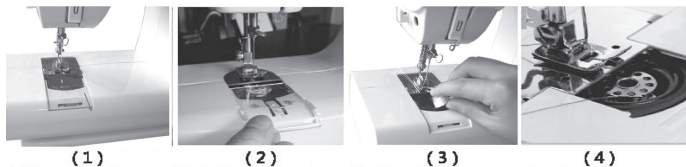
(10)

Внимание:

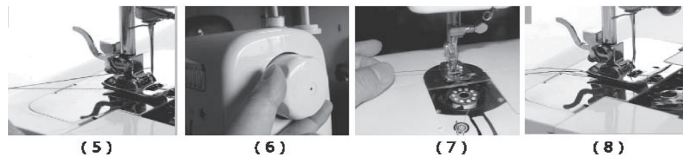
При заправке нити строго соблюдайте указанный выше порядок работы.

Заправка нижней нити на шпуле и извлечение нижней нити

1. Поднимите прижимную лапку и вытяните верхнюю нить на 10 см. (см. рис. 1)
2. Сместите задвижную пластину (15). (см. рис. 2)
3. Вставьте шпулю во вращающийся челнок и вытяните конец нити длиной 10 см. (см. рис. 3). Проверните маховик (17) против часовой стрелки так, чтобы игла опустилась и поднялась.



Внимание: Убедитесь в том, что нить извлекается из шпули по часовой стрелке.



4. Удерживая конец верхней нити проверните маховик (17) так, чтобы игла опустилась и поднялась. (см. рис. 5)
5. При перемещении иглы вниз-вверх верхняя нить поднимет нить шпули.
6. Отведите оба конца нитей назад на расстояние до 10 см и прижмите их прижимной лапкой. (см. рис. 7)
7. Верните на место задвижную пластину (15). (см. рис. 8)

ФУНКЦИИ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ

Требования, предъявляемые к ткани

1. Швейная машина выполняет строчку на полотнячной ткани, хлопчатобумажной ткани, льняной ткани, трикотаже и т.д.
2. Рекомендованная толщина ткани: до 1,8 мм.

Процесс шитья

1. Процесс шитья необходимо выполнять после завершения «подготовительных работ», подробно описанных в руководстве.

Внимание:

1. Во время шитья строго соблюдайте приведенные ниже инструкции.
2. Для вращения ручек выбора режимов **(1 и 2)**, необходимо против часовой стрелки повернуть маховик **(17)** и поднять швейную иглу в максимально верхнее положение. (См. рис. 1-2)
3. Не вращайте ручки выбора режимов **(1 и 2)** во время движения иглы. (См. рис. 3)

2. Тип шва можно выбрать с помощью ручки выбора режимов, описание которых нанесены на панели с описанием режимов **(3)**, позволяя использовать шов необходимый для конкретного изделия. Для получения дополнительной информации обратитесь к рисункам ниже.



(1)



(2)



(3)

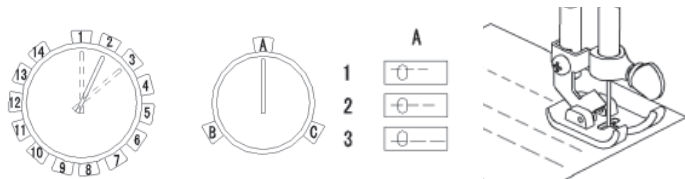
Выбор строчки

Чтобы выбрать интересующую строчку, необходимо найти ее на панели с описанием режимов **(3)**. Выбранная строчка будет находиться на пересечении цифры от 1 до 14 (слева) и буквы A-B-C (сверху). Чтобы установить данный режим, требуется повернуть левую ручку выбора строчки **(1)** до нужной цифры, а правую ручку выбора строчки **(2)** - до нужной буквы.

	A	B	C
1▶			
2▶			
3▶			
4▶			
5▶			
6▶			
7▶			
8▶			
9▶			
10▶			
11▶			
12▶			
13▶			
14▶			

Прямой шов

Перед вращением ручки выбора режимов убедитесь в том, что игла находится в максимально верхнем положении.



1. Имеются три вида прямого шва. **На панели: 1А-2А-3А.** Поверните левую ручку выбора режима к нужной цифре «1», «2» или «3», а правую - у буквы «А».

2. Переведите иглу в максимально верхнее положение, провернув маховик (17) против часовой стрелки. Осторожно переведите оба конца нитки (примерно 10 см) назад, поднимите прижимную лапку и положите ткань под прижимную лапку (13).

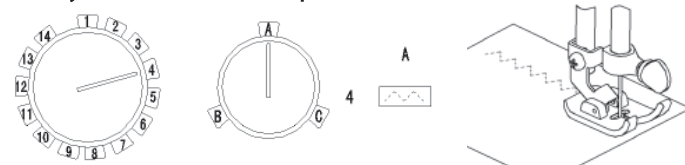
3. Включите питание (16).

4. Нажмите педаль (21), начните процесс шитья.

5. Остановите шитье, поверните маховик по часовой стрелке рукой, поднимите иглу в максимально верхнее положение.

7. Поднимите прижимную лапку (13).

3-х ступенчатый зигзагообразный шов



1. **На панели 4А.** Поверните левую ручку выбора режима к цифре «4», а правую - к букве «А».

2. Далее действуйте по инструкции прямого шва.

Потайной шов

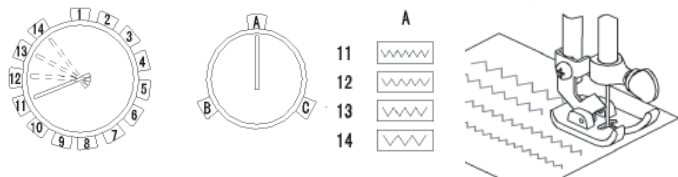


1. **На панели 5А-6А.** Поверните левую ручку выбора режима к цифре «4» или «5», а правую - к букве «А».

2. Сложите ткань, как показано на рисунке. На ткани должна создаваться складка. Если складка не образуется, переставьте ткань под лапку.

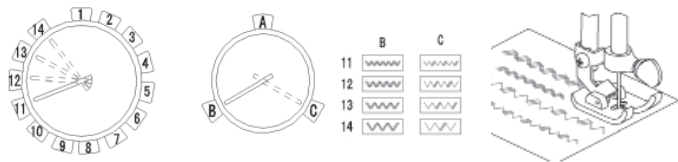
3. Далее действуйте по инструкции прямого шва.

4. После шитья раскройте перегиб и проутюжьте.



Зигзагообразный шов

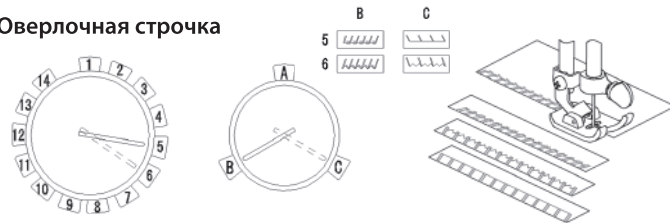
1. На панели 11A-12A-13A-14A. Поверните левую ручку выбора режима к цифре «11», «12», «13» или «14», а правую - к букве «А».
2. Далее действуйте по инструкции прямого шва.



Тройной зигзагообразный шов

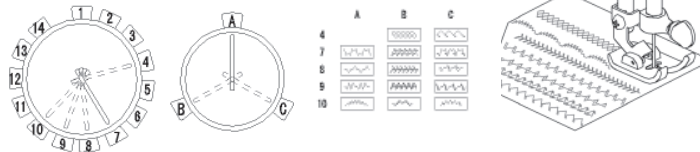
1. На панели 11A-12A-13A-14A-11B-12B-13B-14B-11C-12C-13C-14C. Поверните левую ручку выбора режима к цифре «11», «12», «13» или «14», а правую - к букве «В» или «С».

Оверлочная строчка



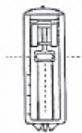
1. На панели 5B-6B-5C-6C. Поверните левую ручку выбора режима к цифре «5» или «6», а правую - к букве «В» или «С».
2. Далее действуйте по инструкции прямого шва.

Декоративная строчка



1. На панели 4B-4C-7A-7B-7C-8A-8B-8C-9A-9B-9C-10A-10B-10C. Поверните левую ручку выбора режима к цифре «4», «7», «8», «9» или «10» а правую - к букве «А», «В» или «С».
2. Далее действуйте по инструкции прямого шва.

Обработка петель



1. Замените прижимную лапку (**13**) на лапку для обметывания петель (**24**).

2. Замерьте диаметр нужной пуговицы.

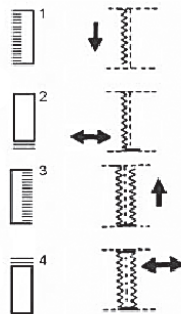
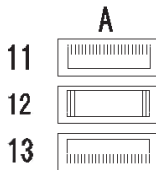
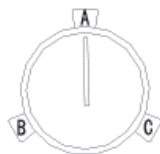
3. Начертите в нужном месте линию чуть большего размера, чем диаметр пуговицы.

4. Поднимите рычаг прижимной лапки (**20**) и положите под лапку ткань с намеченной линией петли. Линия должна быть видна в отверстие лапки.

5. Поверните левую ручку выбора режима к цифре «**11**», а правую - к букве «**A**».

6. Опустите с помощью рычага (**20**) лапку. Нажмите на ножную педаль (**21**) и начните обработку петли по вертикальной линии.

7. Скорость шитья не должна быть высокой. Остановите процесс обработки, когда дойдете до конца начерченной линии.



8. Далее поверните левую ручку выбора режима (**2**) к цифре «**12**».

9. Начните процесс шитья, сделайте шов 1,5-2 мм, достигнув края отверстия лапки.

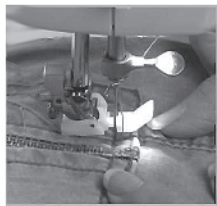
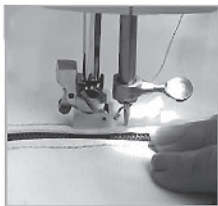
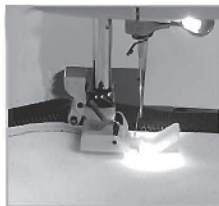
10. Поверните левую ручку выбора режима к цифре «**13**». Продолжите обработку петли.

11. Дойдя до края разреза, еще раз зафиксируйте петлю в положении левой ручки выбора режима (**2**) на цифре «**12**».

12. После окончания обработки петли поднимите иглу в верхнее положение и отрежьте нити.

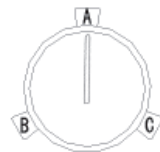
Пришивание застёжки-молнии

1. Замените прижимную лапку (**13**) на лапку для пришивания молний (**29**). Данная лапка может быть установлена как слева, так и справа от иглодержателя.
2. Поднимите маховик (**17**) и выберите режим прямого шва
3. Опустите лапку на застегнутую молнию и начните процесс шитья.
4. Другую сторону молнии прошейте аналогично.



Лапка для пришивания пуговиц

1. Снимите прижимную лапку (**13**) с помощью рычага (**20**) и установите кнопку лапка для пришивания пуговиц (**30**).
2. Положите пуговицу под лапку для пришивания пуговиц, совместив отверстия.
3. Поверните маховик (**17**), чтобы поднять швейную иглу в верхнее положение, а затем установите левую ручку выбора режима к цифре «**14**», а правую - к букве «**A**».
4. Осторожно нажмите педаль для шитья (**29**) и пришейте пуговицу для полного закрепления.

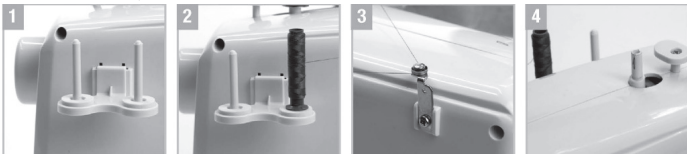


Обратный ход

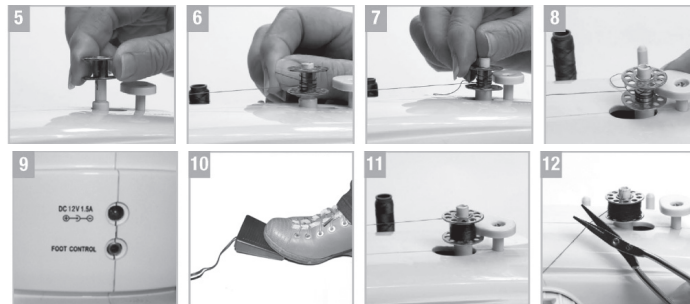


После завершения процесса шитья переведите рычаг обратного хода (4) в нижнее положение, сделайте несколько стежков для упрочнения шва. Шов, выполненный в обратном направлении, не должен превышать 5 см. Переключите рычаг обратного хода в прежнее положение, после чего швейная машинка продолжит шов вперед.

Намотка шпули



1. Установите держатель стержня шпули (5). См. фото 1.
2. Установить катушку ниток на стержень. См. фото 2
3. Протяните конец нити через выводную рамку (7). См. фото 3.
4. Установите пустую шпулю на шпуле-намоточный стержень (6) и сделайте несколько витков на пустой шпуле. См. фото 4-6.
5. Прижмите шпуле-намоточный стержень к уплотнителю. См. фото 7.
6. Включите питание. Нажмите на педаль (21) для начала намотки.



7. Отпустите педаль после заполнения шпули. Отрежьте нить на заполненной шпуле. См. фото 12.

Обрезка нити нитеобрезателем

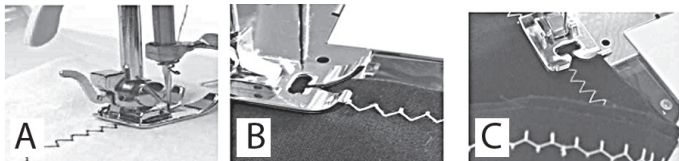


Используя нитеобрезатель (11) можно обрезать нити после шитья.

Регулировка натяжения шва

Регулировку необходимо выполнять согласно рисунку, регулировка заключается в незначительном изменении натяжения из-за различных свойств ткани, мягкости, толщины и наличия рисунка. Ручка (10) используется для регулировки натяжения нити.

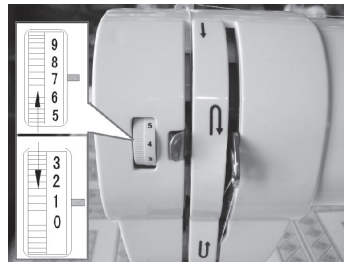
На следующих рисунках показаны примеры оценки величины натяжения нити.



A. Нормально натяжение (верхняя нить и нить шпули показывают одинаковое натяжение на верхней и изнаночной поверхности).

B: Чрезмерное натяжение верхней нити (На верхней поверхности имеются бугорки от нижней нити). **Регулировка для случая B.** Поверните ручку регулировки натяжения нитки против часовой стрелки для ослабления натяжения.

C: Слабое натяжение верхней нити (На нижней поверхности имеются бугорки от верхней нитки). **Регулировка для случая C.** Поверните ручку регулировки натяжения нити по часовой стрелке для усиления натяжения.



УСТРЕНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

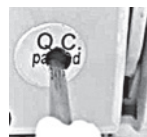
Проблема	Причина	Устранение
Разрыв верхней нити	Неправильная заправка верхней нити	Заправьте нить заново
	Чрезмерное натяжение нити	Ослабьте натяжение
	Нитка чрезмерно толстая для иглы	Выберите более толстую иглу
	Неправильное положение иглы	Извлеките иглу и установите заново
	Дефектная шпуля	Замените шпулю на более качественную
Пропуск стежков	Деформированная игла	Установите новую иглу
	Неправильное положение иглы	Замените иглу и выполните заправку заново
	Деформированная игла	Установите более качественную иглу
	Неправильный размер иглы	Выберите иглу в соответствии с ниткой и тканью
	Сбой в работе прижимной лапки	Проверьте и измените настройку прижимной лапки
	Неправильная заправка нити в иглу	Выполните заправку нитки заново

Проблема	Причина	Устранение
Поломка иглы	Деформированная игла	Установите более качественную иглу
	Неправильное положение иглы	Проверьте правильность установки иглы (плоская сторона сзади)
	Неправильный размер иглы (относительно ткани)	Выберите соответствующую иглу
	Сбой в работе прижимной лапки	Установите прижимную лапку правильно
	Чрезмерное натяжение нити	Отрегулируйте натяжение нити
	Во время шитья запрещается тянуть ткань с усилием	Выполняйте это условие
	Неправильная заправка нити в иглу	Выполните заправку нити заново
Слабый шов (образование петель)	Неправильная заправка верхней нити	Проверьте заправку нити
	Неправильная установка нижней шпули	Исправьте положение шпули
	Неправильная регулировка шага стежка	Выберите швейную иглу с соответствующими характеристиками

Проблема	Причина	Устранение
	Чрезмерное натяжение	Отрегулируйте натяжение нити
Складки на ткани	Большая игла для ткани	Выберите наиболее подходящую иглу
	Неправильная регулировка шага стежка	Выберите соответствующий режим для короткой подачи ткани
	Чрезмерное натяжение верхней нити	Отрегулируйте натяжение верхней нити
Неровные стежки и неравномерная подача ткани	Низкое качество нити	Выберите качественные нити
	Неправильная заправка нижней нити Мятая ткань	Измените заправку нити Не тяните и не подталкивайте ткань при шитье
Запутывание нити	Верхняя нить образовала петлю на нитевдевателе	Основной причиной является неправильная заправка нити. Отрежьте нить, удалите петли и заправьте нить заново
	Верхняя нить образовала петлю на шпуле	Установите на место задвижную пластину перед процессом шитья

Проблема	Причина	Устранение
Игла установлена неправильно	Игла задевает пластину	

1. Выберите режим «1»
2. Возьмите плоскую отвертку. 3. Поднимите прижимную лапку.
4. Снимите прижимную лапку.
5. Найдите защитную наклейку «Q.C. passed»
6. Снимите наклейку и достаньте отверткой винт.



7. Если игла выдвинута вперед, проверните винт по часовой стрелке и отодвиньте иглу в центр игольной пластины



8. Если игла выдвинута назад, проверните винт против часовой стрелки и отодвиньте иглу в центр игольной пластины
9. После такой регулировки игла окажется в центре игольной пластины.

ВНИМАНИЕ! Швейная игла, нитка и ткань должны соответствовать друг другу.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 12 месяцев со дня продажи. Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении. В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной, при условии отправки изделия в адрес продавца. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данной инструкцией, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним. А также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на механические повреждения; воздействие внешней или агрессивной среды; повреждения, вызванные избыточным напряжением сети. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне. Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не инициирует начало новой гарантии.

Согласно п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Напряжение: 220 В

Частота: 50 Гц

Сетевой адаптер: 12 V 1500 mA

Размеры без упаковки: 21.4*13.4*25.3 см

Вес нетто: 2.75 кг

Цвет: белый

*Напряжение питающей сети должно совпадать с указанной на изделии

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковочные материалы являются экологически чистыми и могут быть переработаны.

Товары с указанным символом не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Для дальнейшей переработки этих продуктов, необходимо сдать их на специализированный сборный пункт.



С адресами и телефонами авторизованных сервисных центров и полным ассортиментом продукции вы можете ознакомиться на сайтах:

www.vlkgroup.it, www.kromax.ru

☎ 8(800) 5555-88-3

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: Компания VLK srl., via Risorgimento, 21 - 38070 Stenico (TN) Italy / Рисоргименто, 21, Стенико, Тренто-Альто Адидже, Италия

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Evolution Technology Co., Ltd. / Эволюшен Технолоджи Ко Лтд, Китай, Шанхай, Мейшенг, 177, стр.3

ИМПОРТЕР: ООО «Евротрейд», 125319, г. Москва, ул. Академика Ильюшина, д. 4, корп. 1, офис 1